

# DÉFENSE DU FRANÇAIS

BULLETIN ÉDITÉ PAR LA SECTION SUISSE DE L'UNION DE LA PRESSE FRANCOPHONE

UPF Section suisse, 1000 Lausanne – [www.francophonie.ch](http://www.francophonie.ch) – Rédaction : Romaine Jean

Paraît douze fois par an.

N° 710. Prix de l'abonnement : CHF 40.- (€ 45.00). IBAN : CH14 0900 0000 1000 3056 2. Novembre 2025.

« L'ignorant affirme, le savant doute, le sage réfléchit. »

Aristote (384-322 av. J.-C.)

## Oxymorique, adj.

*Le Figaro* juge *oxymorique* la condamnation de l'ancien président français Nicolas Sarkozy à cinq ans de prise ferme. L'oxymore est une figure de style associant deux mots aux sens contradictoires, comme « un silence éloquent ». Le journal considère donc que lier Sarkozy à la prison est *oxymorique*.

Source : Larousse

(Défense du français, N° 710, Novembre 2025)

## Mettre les points sur les i, expr.

Au Moyen Âge, les scribes et copistes abrégèrent et écrivaient très serré pour ne pas gaspiller de parchemin, matériau extrêmement coûteux. La lettre *i* n'était ainsi constituée que d'une seule barre verticale. On y ajouta un point suscrit pour éviter toute confusion. *Mettre les points sur les i* signifiait « être rigoureux ». Depuis, l'expression a pris un sens plus large, à savoir « clarifier les choses », « dissiper un doute » ou encore « remettre quelqu'un à sa place ».

Source : Wiktionnaire

(Défense du français, N° 710, Novembre 2025)

## Avoir la charge de, expr.

La formulation incorrecte « être en charge de » vient de la traduction littérale de l'expression anglaise *to be in charge of*. En français, on ne dit pas « il est en charge d'un projet » mais bien « il a la charge d'un projet ». L'anglicisme est particulièrement répandu dans le monde de l'entreprise.

Source : Académie française

(Défense du français, N° 710, Novembre 2025)

## Relai ou relais ?

Les deux mon capitaine ! Anciennement, *relais*, issu de « relayer », ne comptait qu'une graphie sous l'influence d'un autre verbe, « relaisser ». Depuis les rectifications de l'orthographe de 1990, on peut également écrire *relai* sans *s*, comme balai et délai.

Source : Projet Voltaire

(Défense du français, N° 710, Novembre 2025)

## Oppugateur, n. m.

Un *oppugateur*, du latin *ob* (« contre ») et *pugnare* (« combattre »), est une personne qui attaque, en particulier dans un contexte de débat. Les plateaux de télévision regorgent d'*oppugateurs*.

Source : La langue française

(Défense du français, N° 710, Novembre 2025)

## Garrulité, n. f.

Les invités sur les plateaux de télévision tombent fréquemment dans la *garrulité*. Le mot désigne l'état de celui qui bavarde de manière immodérée.

Source : Linternaute

(Défense du français, N° 710, Novembre 2025)